加拿大溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到

英洲鮹魚 日本排鮹
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羌
送禮佳品 名貴大方

加國雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
塡報入息稅紙
中西契約文件

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

（一八八〇）

金庸著

第六十九回 深痛巨創

郭靖打了兩個噴嚏，悠悠醒來，呆呆的向黃蓉望了一眼，站起身來，逕行入內，兩人走進墓室，只見室中一片凌亂，供桌被打缺了一角，南希仁的鐵扁担斜斜揷在地下，墓室左角橫臥一人，頭上戴着一頂破方巾，鞋子跌落，瞧這背影，不是妙手書生朱聰是誰？

郭靖默默走近，扳過朱聰身子，火光下見他嘴角仍留微笑，身上却早已冰涼，在這地下墓室之中，這微笑顯得分外詭異，郭靖低聲道：「二師父，弟子郭靖來啦！」輕輕扶起他的身子，只聽得丁丁錚錚，一陣輕響過去，從他懷中落下無數珠玉珍寶，散了一地，黃蓉檢起一些珠寶來看了一眼，重又拋在地下，冷冷的道：「這是我爹爹搜羅來供在這裏陪我媽媽的。」郭靖瞪視着她，眼中如要噴出血來，低沉着聲音道：「你說我二師父到這裏來偷珠寶？」

在這目光的逼視之下，黃蓉毫不退縮，也怔怔的凝望着他，只是目光中充滿着絕望與愁苦，郭靖又道：「我二師父是鐵錚錚的漢子，豈能偷盜你爹爹的珠寶？更不會來盜你媽媽墓中之物。」但在黃蓉的目光之下，他的語氣慢慢從憤怒轉爲悲恨，眼前事實如此，這些珠寶確是從朱聰懷中落下，又想起二師父號稱「妙手書生。」別人囊中任何物事，都能毫不費力的手到拿來，難道他當眞會來盜這墓中的珠寶麼？不，不，二師父爲人光明磊落，決不能作此等卑鄙勾當，其中定然另有別情。

他又悲又怒，腦門發脹，眼前但覺一陣黑一陣亮，雙掌捏得格格直響，黃蓉輕輕的道：「那日見了你大師父的神色，已覺到你我終是難有善果，你要殺我，就下手吧，我媽媽就在這裏，你把我葬在她的身邊，葬我之後，你快快離島，莫敎我爹爹撞見了。」

郭靖大踏步來走去，呼呼喘氣，凝望着壁上亡母的畫像，忽見畫像的臉上有什麼東西，走近一瞧，原來釘着兩枚暗器，她輕輕拔了下來，交給郭靖，正是柯鎭惡所用的毒菱，黃蓉拉開供桌後的帷幕，露出她亡母的玉棺，她走到棺旁，不禁一聲長嘆，只見韓寶駒與韓小瑩兄妹雙雙死在玉棺後面，韓小瑩橫劍自刎，手中還抓着劍柄，韓寶駒却半身伏在棺上，腦門中淸淸楚楚的五個指孔。

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501½ Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樓孖桃銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·幼·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎幫襯

HUGO C. ORRE

柯氏曉哥 汽爐水喉

承接修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。電力爐通渠去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新裝禮服方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力耐久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST E
國光絲髮公司
VANCOUVER BC

電話 MU 3-4929

專辦大宗

中國絲髮男女衣
裝顧繡及水松名
畫宮燈家具紫梳
雜貨應有盡有目
錄印便函索即寄

精造

各款小衫線仔香
港波鞋用衣樓仔
女衫廚衣廚裙圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
得大量貨歡

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房

MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大腸 牛肉干
代寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付

眞味齋臘味廠

雲高華埠

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專營園口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什豬
什，各種肉品，
精製燒臘。中西
糧食什貨，四時
瓜菜。貨眞價實
發行零沽。
一律優待。

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

振愼自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.

華人經紀[illegible]者。在本公司服務弍十餘年。親友光顧，請隨時駕臨或電話與本人洽商

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

懷亞德藥房

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

榮榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-3154 式五四-叁壹五四

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意，

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C.
本館電話: 253-2511;

本殯儀館，
專辦喪葬，
規模大小，
一律歡迎，
全部喪葬，
包括出地，
棺木車輛，
取價錢弍百
八十五元，
石碑銅碑，
價錢另計，
本館仝人，
忠誠服務，
本館主人
和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

雲高華埠

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剪刀鉸剪刀刀仔。樂國的市打廚刀。德市染縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開飯館僑胞注意。常有各款盆碗玻璃杯。豬刀，叉，廚房用具等發行」叉孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即寄

黃昭立總司理啟

J. A. HENCKELS
BRAND

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。

（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。

（美屬各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷塡寫下列格式】

中英文姓名 Name……………………
通訊處 Address……………………
埠名 City…………………… 區域 Zone……
省份 Prov. ……………………
茲付交　元　毫　仙 滙票 Money Order □ 找紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

請用透明塑造膠質保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將欵連證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

加拿大信託公司緬街分行

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 682-6701

茲啓者：

本公司於即日起實行將定期存欵即公債券利息增高

一年或二年……$5\frac{1}{2}\%$

三·四或五年……$5\frac{3}{4}\%$

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時

經理 哈利斯 副經理 李炯康